

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 577-2004, 16 June 2004

An Act respecting the Pension Plan
of Elected Municipal Officers
(R.S.Q., c. R-9.3)

Correction to the English text of the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers dated 11 February 2004

WHEREAS, by Order in Council 103-2004 dated 11 February 2004, the Government made the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers;

WHEREAS a mistake occurred in the English text of section 9.1 introduced by section 1 of the Regulation;

WHEREAS it is expedient to correct that mistake in order for the French and English texts of the regulatory provision to be identical;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation:

THAT the English text of section 9.1 introduced by section 1 of the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the Pension Plan of Elected Municipal Officers, made by Order in Council 103-2004 dated 11 February 2004, be amended by replacing “5.5%” by “5.55%”.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

6372

Gouvernement du Québec

O.C. 586-2004, 16 June 2004

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Quality of drinking water — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the quality of drinking water

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the quality of drinking water by Order in Council 647-2001 dated 30 May 2001;

WHEREAS, under section 55 of the Regulation, 28 June 2001 was fixed as the date of its coming into force, except for section 44 which is to take effect upon the expiry of the thirty-sixth month following the month of the coming into force of the Regulation, namely 1 July 2004;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force: